

Ngày 26 Tháng 10 Năm 2009

Giữa

Đại Học Đà Nẵng

và

Hội Nghiên Cứu Sinh và Học Giả Quý Giáo Dục Việt Nam

BẢN GHI NHỚ

về việc thành lập thư viện khoa học và công nghệ
dành cho đào tạo đại học và sau đại học tại Việt Nam

BẢN GHI NHỚ được ký kết :

GIỮA:

1. Đại học Đà Nẵng (UD) có trụ sở tại 41 Lê Duẩn, Thành phố Đà Nẵng, Việt Nam;

và

2. Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quý Giáo dục Việt Nam ("**VEFFA**") là tổ chức chính thức của các nghiên cứu sinh và học giả Việt Nam được đại thỏ bởi Quý Giáo dục Việt Nam ("**VEF**"), một tổ chức độc lập thuộc chính phủ Mỹ. VEFFA có địa chỉ đăng ký tại 2111 Wilson Boulevard Suite 700 Arlington, VA 22201.

Trong đó:

(A) VEFFA và UD mong muốn thành lập và phát triển một thư viện khoa học và công nghệ dành cho đào tạo đại học và sau đại học tại UD.

(B) Các bên tham gia mong muốn ký kết một biên bản ghi nhớ những nguyên tắc chung cơ bản cho việc hợp tác nhằm thực hiện thành công mục đích nêu ở phần (A).

Những điều mục sau đây liệt kê các ghi nhớ giữa các bên tham gia:

1. Ngày có hiệu lực:

Bản ghi nhớ này sẽ bắt đầu có hiệu lực vào ngày ký kết và có hiệu lực kể từ khi việc hợp tác giữa các bên được chính thức tiến hành (chi tiết trong tiểu mục 2 dưới đây).

2. Đề xuất thành lập thư viện:

2.1 Phụ thuộc vào sự đồng ý của các cơ quan nhà nước có thẩm quyền, và khả năng tài chính, các bên tham gia dự định thành lập một thư viện tại UD;

2.2 Trong vòng 30 ngày kể từ khi ký bản ghi nhớ, các bên tham gia sẽ cùng xây dựng một kế hoạch thực hiện chi tiết của việc thành lập thư viện. Theo dự tính, thư viện sẽ chính thức được thành lập vào năm 2010;

2.3 Thư viện sẽ có tên là "Thư viện UD - VEFFA"; được đặt tại thư viện chính của UD;

2.4 Thư viện UD - VEFFA cũng là một thành viên trong mạng lưới thư viện VEFFA;

2.5 Sách và tài liệu trong thư viện sẽ được dùng để phục vụ các đối tượng sau:

(a) Sinh viên, học viên cao học, nghiên cứu sinh và giảng viên của UD; và

(b) Nghiên cứu sinh VEF; và

(c) Các bạn đọc thuộc các trường đại học, cao đẳng và các viện nghiên cứu khác (sau khi làm các thủ tục đăng ký tại UD).

2.6 Để tiện cho việc quản lý tài sản chung, Thư viện UD - VEFFA thuộc trách nhiệm quản lý của Thư viện UD. Hàng năm, thư viện UD thống kê việc khai thác sử dụng, hiện trạng và báo cáo với hai bên UD và VEFFA .

2.7 Có hai hình thức sở hữu sách trong thư viện:

(a) Những sách và tài liệu được mua và trao tặng: do UD toàn quyền sở hữu;

(b) Những sách và tài liệu do nghiên cứu sinh VEF **chia sẻ**: do người chia sẻ sở hữu. Đây là hình thức dịch vụ mới của thư viện nhằm thu hút nguồn sách có giá trị mà nghiên cứu sinh và học giả VEF muốn chia sẻ nhưng không muốn hiến tặng.

3. Vai trò của các bên tham gia:

3.1 VEFFA và UD là đồng sáng lập thư viện UD -VEFFA;

3.2 Hai bên VEFFA và UD cộng tác chặt chẽ để thực hiện thành công dự án; và

3.3. Việc quản lý, khai thác và sử dụng sách, đảm bảo yêu cầu hiệu quả và theo quy định chung, nhằm phục vụ các đối tượng như đã nêu trong tiểu mục 2.4 sẽ do Thư viện UD đảm nhiệm.

4. Trách nhiệm của các bên tham gia:

4.1 Trách nhiệm của VEFFA: VEFFA sẽ:

(a) thu thập sách trao tặng và mua sách bằng tiền của dự án;

(b) cùng hợp tác và tham gia vào việc phát triển thư viện một cách lâu dài với UD.

4.2 Trách nhiệm UD: UD sẽ:

(a) thành lập một Nhóm Dự Án thuộc UD để thực hiện dự án. Tên, nhiệm vụ và việc tổ chức của Nhóm Dự Án sẽ được xác lập trong vòng 30 ngày sau ngày ký bản ghi nhớ;

(b) chuẩn bị cơ sở về vật chất và nhân lực phù hợp cho việc thành lập và hoạt động của thư viện;

(c) chi trả toàn bộ các chi phí liên quan đến việc vận chuyển sách trong nước Mỹ và từ Mỹ về Việt Nam kể cả việc vận chuyển sách bên trong Việt Nam (bao gồm các chi phí về thuế, kiểm duyệt và các vấn đề có liên quan), cũng như các chi phí trong việc quản lý và vận hành thư viện.

(d) quản lý các hoạt động của Thư viện.

5. Không ràng buộc pháp lý:

Các bên tham gia đồng ý rằng ghi nhớ này là bản tóm tắt của những nguyên tắc chung cơ bản trong việc thực hiện dự án và không bao gồm bất kỳ ràng buộc nào về mặt pháp lý.

Bản ghi nhớ được ký kết vào ngày 26 tháng 10 năm 2009.

Ký bởi

Đại diện Đại học Đà Nẵng



Tên: GS. TSKH Bùi Văn Ga

Chức vụ: Giám đốc Đại học Đà Nẵng

Ký bởi

Đại diện Hội Nghiên cứu sinh và Học giả
Quỹ Giáo dục Việt Nam

Tên: TS. Nguyễn Thái Hà

Chức vụ: Chủ tịch Hội Nghiên cứu sinh
Quỹ Giáo dục Việt Nam